

PFA S 26/001-09

8. Februar 1665

*Kirchenrechnung für die Kapelle St. Peter in Schaan für die Jahre 1662-1664, abgelegt vom Kapellenpfleger Thoma Nägele.*

*Or. (A), PFA Schaan, 26/001-09. – Pap. 1 Doppelblatt 41,4 (20,7) / 32,8 cm.*

[fol. 1r] l<sup>1</sup> Heüt dato den 8. Febr(uar) anno 1665 hat l<sup>2</sup> Thoma Nägele von Schan als Kürchenpfleger l<sup>3</sup> St. Peters Capellen<sup>1</sup> zu Schan der Einnamb l<sup>4</sup> vnd Außgab halber ordentliche Raittung l<sup>5</sup> gepflogen pro annis [16]62, [16]63 vnd [16]64.

l<sup>6</sup> Erstlich so jst er, Thoma Nägele, beÿ der  
 l<sup>7</sup> lestere Rechnung schuldig verbliben ..... 16 Gulden 28½ Kreuzer.  
 l<sup>8</sup> So ertragt dan des Haÿl(igen) Einkommen  
 l<sup>9</sup> jährlich lauth Vrbarÿ an Gelt  
 l<sup>10</sup> 12 Gulden 29½ Kreuzer, thuet jn treÿ Jahren ..... 37 Gulden 28½ Kreuzer.  
 l<sup>11</sup> Item wegen Eisen Khuen<sup>2</sup> an Schmalz  
 l<sup>12</sup> jährlich 91½ Pfund, jn 3 Jahren 273½ Pfund,  
 l<sup>13</sup> jedes Pfund per 5 [Kr.] angeschlagen, t(u)t an Gelt 22 Gulden 42½ Kreuzer.  
 l<sup>14</sup> Item waß dem Haÿl(igen) in 3 Jahren an  
 l<sup>15</sup> Schmalz verehrt worden 48 Pfund,  
 l<sup>16</sup> macht an Gelt ..... 4 Gulden.  
 l<sup>17</sup> Mehr jst dem Haÿl(igen) jn 3 Jahren  
 l<sup>18</sup> geopferth worden ..... 1 Gulden 32½ Kreuzer.  
 l<sup>19</sup> Summa Einnambs sambt  
 l<sup>20</sup> dem alten Rest ..... 82 Gulden 12 Kreuzer.

[fol. 1v] l<sup>1</sup> Herentgegen hat er, Kürchenpfleger, lauth

l<sup>2</sup> specificierten Außgaben bezahlt.

l<sup>3</sup> Nämblichen ..... 81 Gulden 47 Kreuzer.

l<sup>4</sup> Wan dan die Einnamb vndt

l<sup>5</sup> Außgab voneinander defal-

l<sup>6</sup> ciert vndt abgezogen werden, so

l<sup>7</sup> befündt sich, daß dem Haÿ(ligen)

l<sup>8</sup> St. Peter er, Thoma Nägele,

l<sup>9</sup> noch schuldig verbleibe ..... – Gulden 21 Kreuzer.

l<sup>10</sup> So geschehen jn Beÿsein deß

l<sup>11</sup> wohl ehrwürdigen Herrn Mag(ister)

l<sup>12</sup> Jacob Ernÿ<sup>3</sup>, Pfarrer zue Schan,

l<sup>13</sup> Herrn Johaneß Frickhen<sup>4</sup> vndt H(ernn)

l<sup>14</sup> Franz Schückhen<sup>5</sup>, Hoffcaplänen,

l<sup>15</sup> H(ernn) Landtvogteÿ Verwalter

l<sup>16</sup> vndt Landtschreibers.

l<sup>17</sup> Canzleÿ Vaduz l<sup>18</sup> daselbsten.

[fol. 2v] l<sup>1</sup> St. Peters l<sup>2</sup> Kürchen Rechnung l<sup>3</sup> pro annis [16]62, [16]63, [16]64. l<sup>4</sup> de dato  
8. Febr(uarii) l<sup>5</sup> anno 1665.

---

<sup>1</sup> Kapelle St. Peter in Schaan. – <sup>2</sup> Heilige Kuh (Eisenkuh, Immerkuh): mit entsprechender Abgabe verbundene Verpflichtung zum Halten einer Kuh bzw. eine aus dem Kirchenvermögen stammende oder der Kirche gestiftete Kuh, die einem Bauern gegen Zins überlassen wurde. – <sup>3</sup> Jacob Erny, 1664-1667 Pfarrer in Schaan. – <sup>4</sup> Johann Frick, 1652-1662? Kaplan am Florinsaltar (erste oder obere Hofkaplanei) in Vaduz. – <sup>5</sup> Franz Schick, 1664-1685 Kaplan am Florinsaltar (erste oder obere Hofkaplanei) in Vaduz.